



Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) – Missione 4 – Componente 1 “Potenziamento Dell’offerta Dei Servizi All’istruzione: Dagli Asili Nido All’università” – Investimento 3.4 “Didattica E Competenze Universitarie Avanzate”, sotto-Investimento T4 “Iniziative Transnazionali In Materia Di Istruzione”, finanziato dall’Unione europea – NextgenerationEU

Progetto TNE23-00041 “HerIT4future – Heritage for future: bridging Italy and Latin America through mutual learning and innovative teaching” (HerIT4future) - CUP J31I24000290006

AVVISO PUBBLICO PER IL RECLUTAMENTO DI PERSONALE INTERNO ALL’ATENEO O, IN CASO DI ESITO NEGATIVO, ESTERNO, MEDIANTE SELEZIONE, PER TITOLI E COLLOQUIO, PER L’AFFIDAMENTO DI N. 3 INCARICHI DI LAVORO AUTONOMO PER IL PROGETTO TNE23-00041 “HERIT4FUTURE – HERITAGE FOR FUTURE: BRIDGING ITALY AND LATIN AMERICA THROUGH MUTUAL LEARNING AND INNOVATIVE TEACHING” (HERIT4FUTURE) - CUP J31I24000290006

Il Direttore Generale

- Visto** lo Statuto dell’Ateneo di Messina, emanato con D.R. n. 1244 del 14 maggio 2012 (pubblicato sulla G.U. – Serie Generale n. 116 del 19 maggio 2012) e modificato con D.R. n. 3429 del 30.12.2014 (pubblicato sulla G.U. – Serie Generale n. 8 del 12 gennaio 2015);
- Visto** il Regolamento di Amministrazione, Finanza e Contabilità dell’Ateneo di Messina emanato con D.R. n. 2437 del 22.9.2014, modificato con D.R. 3709 del 14.01.2022;
- Vista** la legge 7.8.1990, n. 241 e D.P.R. 184/06 “Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi” e ss.mm.ii.;
- Visto** il D.P.R. 28.12.2000, n. 445 “Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa” e ss.mm.ii.;
- Visto** l’art. 2222 e ss. del c.c.;
- Visto** il d.lgs. 30 marzo 2001, n.165 “Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche”, in particolare l’art. 7;
- Vista** la Legge 30 dicembre 2010, n. 240 in materia di organizzazione delle Università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l’efficienza del sistema universitario;
- Visto** il d.lgs. 14 marzo 2013, n. 33 e ss.mm.ii. recante il riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione delle informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni;
- Visto** l’art. 1 comma 303 della Legge di Bilancio per il 2017 n. 232 dell’11/12/2016 in cui si dispone che, al fine di favorire lo sviluppo delle attività di ricerca nelle università statali e di valorizzare le attività di supporto allo svolgimento delle stesse senza maggiori oneri per lo Stato, gli atti e i contratti di cui all’art. 7 comma 6 del D.lgs. 30 marzo 2001 stipulati dalle Università statali non sono soggetti al controllo preventivo da parte della Corte dei Conti, previsto dall’articolo 3, comma 1, lettera f-bis), della legge 14 gennaio 1994, n. 20;
- Visto** il d.l. 30.06.2003, n. 196, “Codice in materia di protezione dei dati personali” modificato con D.lgs. 10 agosto 2018, n. 101;
- Visto** il d.lgs. 07.03.2005, n. 82 “Codice dell’Amministrazione digitale” aggiornato con d.l. 19/24;

- Visto** il D.P.R. 11.2.2005, n. 68 “Regolamento recante disposizioni sull’utilizzo della posta elettronica certificata, a norma dell’art. 27 della Legge 16 gennaio 2003, n. 3”;
- Visto** il d.lgs. 11.4.2006, n. 198 “Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell’art. 6 della legge 28 novembre 2005, n. 246” modificato con legge 162/21;
- Visto** il Codice di comportamento dell’Università degli Studi di Messina adottato con D.R. 2921 del 23 dicembre 2020;
- Visto** il Regolamento (UE) 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio del 12 febbraio 2021 che istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza e ss.mm.ii.;
- Visto** il Decreto-legge del 31 maggio 2021, n. 77 "Governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure", convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2021, n. 113;
- Visto** il Decreto interministeriale del 7 dicembre 2021 di Adozione delle linee guida volte a favorire la pari opportunità di genere e generazionali, nonché l’inclusione lavorativa delle persone con disabilità nei contratti pubblici finanziati con le risorse del PNRR e del PNC, GU serie generale n.309 del 30 dicembre 2021;
- Visto** il decreto direttoriale n. 167 del 03/10/2023 con cui il Ministero dell’Università e della Ricerca (MUR) ha pubblicato l’“Avviso per la concessione di finanziamenti destinati a iniziative educative transnazionali – TNE” a valere su Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR), ai fini della selezione e del finanziamento, di iniziative educative transnazionali (TNE), previste dalla sottomisura T4 “Iniziative Transnazionali in materia di istruzione”, Investimento 3.4 “Didattica universitaria e competenze avanzate” del PNRR, Missione 4 “Istruzione e ricerca” – Componente 1 “Potenziamento dell’offerta dei servizi all’istruzione: dagli asili nido all’Università”;
- Visto** il decreto direttoriale n. 188 del 26/06/2024 di approvazione della graduatoria provvisoria dei progetti ammissibili e finanziabili, che contestualmente ha invitato a rimodulare le progettazioni e relativi cronoprogrammi di progetto in base all’avvio effettivo delle attività su un arco temporale di 18 mesi al fine di rispettare il termine ultimo delle stesse entro e non oltre il 31 marzo 2026;
- Visto** il decreto direttoriale n. 255 del 25/07/2024 con cui il MUR ha approvato la graduatoria definitiva dei progetti ammissibili e finanziabili;
- Visto** il decreto ministeriale n. 259 del 08/08/2024 di ammissione al finanziamento del progetto TNE23-00041 “HerIT4future – Heritage for future: bridging Italy and Latin America through mutual learning and innovative teaching” (HerIT4future);
- Visto** l’atto d’obbligo firmato dalla Capofila di progetto Università di Bologna, prot. n. 0354059 del 09/11/2024;
- Preso atto** che le attività progettuali sono state formalmente avviate il 1/10/2024 e devono concludersi entro il 31 marzo 2026;
- Viste** le delibere degli Organi di governo dell’Ateneo di Messina: Senato Accademico rep. n. 373/2024, prot. n. 128409/2024 del 11/10/2024 e Consiglio di Amministrazione rep. n. 485/2024 prot. n. 128185/2024 del 10/10/2024 con cui si è proceduto ad affidare la gestione amministrativo-contabile del progetto TNE23-00041 “HerIT4future – Heritage for future: bridging Italy and Latin America through mutual learning and innovative teaching” (HerIT4future) al Dipartimento Amministrativo Ricerca e Internazionalizzazione in collaborazione con le competenti strutture amministrative centrali, e con cui si prende atto del ruolo di Responsabile scientifico del Prof. Giovanni Moschella;

- Viste** le disposizioni attuative del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) – articolo 1, comma 1 del decreto-legge n. 80 del 2021, di cui alla Circolare del ministero dell'Economia e delle Finanze del 18 gennaio 2022 prot. 8432;
- Viste** le “Linee Guida per la rendicontazione destinate ai soggetti attuatori degli interventi del PNRR ITALIA”, prot. MJR n. 640 del 17/04/2025 trasmessa dal Referente Amministrativo per l’attuazione dei Progetti TNE in data 23/04/2025;
- Vista** le note prot. n. 25409/2025 del 19/02/2025 e prot. n. 39450/2025 del 17/03/2025 con cui il referente amministrativo per l’attuazione dei progetti TNE23-00041 “HerIT4future – Heritage for future: bridging Italy and Latin America through mutual learning and innovative teaching” (HerIT4future), CUP J31I24000290006, al fine di procedere al reclutamento di n. 3 unità di personale per le finalità del progetto;
- Accertata** la copertura finanziaria del progetto da cui si evince la disponibilità di € 50.000,00 a budget a valere sulla voce PNRR_ TNE23-00041_Herit4future – CUP J31I24000290006 del Bilancio Unico d'Ateneo di previsione 2025;
- Ritenuto che** il reclutamento delle figure professionali è funzionale all'effettiva realizzazione del progetto TNE23-00041 “HerIT4future – Heritage for future: bridging Italy and Latin America through mutual learning and innovative teaching” (HerIT4future), CUP J31I24000290006; l'Amministrazione intende procedere ad una preliminare ricognizione interna all'Ateneo al fine di individuare risorse interne qualificate e disponibili a svolgere le attività durante l'orario di lavoro, senza diritto a compenso aggiuntivo, con distacco dalla struttura di appartenenza, prima di esplorare l'esistenza di personale esterno qualificato con diritto a compenso a valere sulle risorse specificatamente previste dal piano finanziario del progetto; la prestazione richiesta è di natura temporanea e la conclusione dell'incarico è prevista in data 28/02/2026 al fine di consentire la corretta chiusura e rendicontazione delle attività progettuali, salvo eventuale proroga accordata dall'Ente finanziatore, rimanendo comunque fermo il compenso previsto; Qualora l'incarico venisse assegnato a personale interno all'Ateneo, lo stesso incarico verrà svolto a titolo gratuito e durante il normale orario d'ufficio. Qualora invece l'incarico venisse assegnato a personale esterno, verrà erogato il compenso come dettagliato nell'art 7 del presente bando. Gli incarichi verranno conferiti in esito a procedura selettivo-comparativa, secondo i termini e le modalità di seguito descritti.

Quanto sopra premesso

RENDE NOTO

che è indetta una ricognizione interna e contestuale procedura selettivo-comparativa esterna, per titoli e colloquio, per il conferimento di n.3 incarichi di lavoro autonomo, di cui n.1 incarico della durata di 10 mesi per complessivi € 20.000,00, e n.2 incarichi per complessivi € 15.000,00 ciascuno, della durata di 10, mesi a supporto del progetto TNE23-00041 “HerIT4future – Heritage for future: bridging Italy and Latin America through mutual learning and innovative teaching” (HerIT4future), CUP J31I24000290006

Art. 1 Oggetto, natura e durata degli incarichi

- 1.1 Sulla base delle esigenze del progetto Herit4future, nell'ambito del quale l'Università di Messina coordina ed è partner, si riportano di seguito i profili professionali richiesti:
- A. l'incarico di consulente “Quality Assurance and Impact monitoring”, avrà ad oggetto le seguenti attività:**

elaborare e aggiornare il piano esecutivo di qualità del progetto; eseguire, per l'intero partenariato, il monitoraggio e la valutazione di tutte le attività previste dal progetto attraverso, ad esempio, interviste

periodiche, erogazione questionari, organizzazione focus groups, analisi dei registri e di ogni documentazione prodotta dai partner di progetto utile a monitorare i progressi del progetto in linea con il piano di lavoro; fornire rapporti in itinere e finali relativamente ai flussi di mobilità, la co-progettazione di programmi congiunti, la realizzazione degli Advanced Skill Courses e ogni altra attività scaturita dalla realizzazione del progetto da parte dell'intero partenariato- garantire la produzione dei deliverables di progetto così come di seguito elencati: Quality plan, Report sul funzionamento degli Hub di progetto previsti in Argentina (Buenos Aires) ed Ecuador (Cuenca), Report sui flussi di mobilità generati dal progetto, Report sulla co-progettazione dei programmi congiunti, Report sull'impatto generato attraverso l'organizzazione degli Advanced Skill Courses.

B. n.1 incarico di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola

C. n.1 incarico di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese

- 1.2 I profili professionali oggetto della presente procedura saranno selezionati sulla base dei titoli, delle esperienze maturate e di un colloquio orale.
- 1.3 Qualora la procedura di selezione si concluda con il reclutamento delle 3 figure professionali esterne all'Università di Messina, l'impegno lavorativo verrà retribuito con le modalità riportate nel successivo **Art. 7**. Verranno riconosciute eventuali spese di missione, in Italia o all'estero, preventivamente autorizzate dall'Università di Messina.
- 1.4 I contratti di conferimento degli incarichi, di natura autonoma, inizieranno a produrre effetti a partire dalla data di sottoscrizione e fino alla scadenza dei n.10 mesi di attività per l'incarico di cui al profilo A e alla scadenza dei 10 mesi di attività per ciascuno dei 2 incarichi di cui al profilo B e C e comunque **non oltre il 28/02/2026**, data prevista di conclusione delle attività progettuali, salvo eventuale proroga accordata dall'Ente finanziatore.
- 1.5 Le attività da svolgere in sede saranno espletate presso il Centro per la Migrazione, l'integrazione sociale e la comunicazione interculturale (CEMI) dell'Università di Messina, Piazza Antonello 1, 1° piano.
- 1.6 Il presente bando viene pubblicato sul sito web istituzionale di Ateneo alla pagina **<https://www.unime.it/it/ateneo/bandi>** e sul Portale unico del Reclutamento all'indirizzo **www.InPA.gov.it**

Art.2 Requisiti di partecipazione

- 2.1 Il presente avviso è preventivamente rivolto ad una ricognizione interna all'Ateneo di Messina. Il personale strutturato dell'Ateneo potrà manifestare la propria disponibilità, utilizzando il modulo di cui all'**Allegato 1**. A pena di esclusione, la domanda del dipendente deve previamente contenere il NULLA OSTA del proprio Responsabile di Struttura a svolgere le attività descritte in distacco presso struttura diversa da quella di appartenenza - prevalentemente presso il Centro per la Migrazione, l'integrazione sociale e la comunicazione interculturale (CEMI) - nel rispetto delle disposizioni di cui art.53 del D.lgs. 165/2001 e ss.mm.ii. Gli incarichi verranno svolti dai dipendenti in orario di ufficio e **non prevedono l'erogazione di compensi aggiuntivi** in quanto considerati negli ambiti delle attività attinenti ai servizi prestati.
- 2.2 Il presente avviso è contestualmente rivolto a Soggetti esterni in possesso dei requisiti e delle capacità, conoscenze e competenze richieste alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione alla procedura comparativa, utilizzando il modulo di cui all'**Allegato 2**.
- 2.3 Sono ritenuti requisiti essenziali di partecipazione:

Per il profilo A di consulente "Quality Assurance and Impact monitoring:

1. il possesso di Laurea Magistrale o Specialistica (ex DM 270/2004 e DM 509/1999) oppure diploma di laurea (conseguito precedentemente al DM 509/99 - Vecchio Ordinamento);
2. l'esperienza e competenza professionale in relazione all'oggetto del contratto, maturata presso Enti pubblici o organizzazioni private per almeno 12 mesi, anche non continuativi;
3. il godimento dei diritti civili e politici;
4. non trovarsi in alcuna condizione che comporti il divieto di contrarre con una Pubblica Amministrazione;
5. non aver riportato condanne penali e/o di non aver procedimenti penali pendenti tali da determinare situazioni di incompatibilità con l'incarico da espletare;
6. l'adeguata conoscenza della lingua italiana, per i cittadini stranieri.
7. Possesso di certificazione lingua spagnola livello C 1

Per il profilo B di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola:

1. possesso di Laurea Magistrale o Specialistica (ex DM 270/2004 e DM 509/1999) oppure diploma di laurea (conseguito precedentemente al DM 509/99 - Vecchio Ordinamento);
2. esperienza e competenza professionale in relazione all'oggetto del contratto, maturata presso Enti pubblici o organizzazioni private;
3. possesso di certificazione lingua spagnola livello C2;
4. godimento dei diritti civili e politici;
5. non trovarsi in alcuna condizione che comporti il divieto di contrarre con una Pubblica Amministrazione;
6. non aver riportato condanne penali e/o di non aver procedimenti penali pendenti tali da determinare situazioni di incompatibilità con l'incarico da espletare;
7. adeguata conoscenza della lingua italiana, per i cittadini stranieri.

Per il profilo C di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese:

1. possesso di Laurea Magistrale o Specialistica (ex DM 270/2004 e DM 509/1999) oppure diploma di laurea (conseguito precedentemente al DM 509/99 - Vecchio Ordinamento);
2. esperienza e competenza professionale in relazione all'oggetto del contratto, maturata presso Enti pubblici o organizzazioni private;
3. possesso di certificazione lingua portoghese livello C2.
4. godimento dei diritti civili e politici;
5. non trovarsi in alcuna condizione che comporti il divieto di contrarre con una Pubblica Amministrazione;
6. non aver riportato condanne penali e/o di non aver procedimenti penali pendenti tali da determinare situazioni di incompatibilità con l'incarico da espletare;
7. adeguata conoscenza della lingua italiana, per i cittadini stranieri.

2.4 Il titolo di studio estero può essere dichiarato ammissibile dalla Commissione valutatrice, ai soli fini della partecipazione alla selezione. I vincitori, nel caso in cui abbiano conseguito il titolo di studio in un Paese non appartenente all'Unione Europea, dovranno trasmettere alla Struttura, con le stesse modalità previste per la presentazione della domanda di ammissione, la traduzione ufficiale con dichiarazione di valore del titolo estero da parte delle competenti rappresentanze diplomatiche o consolari italiane nel Paese di provenienza, secondo le norme vigenti in materia, prima della stipula del contratto.

2.5 Alle selezioni non possono partecipare coloro che hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura che richiede la stipula del contratto ovvero con la Rettrice, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di

amministrazione dell'Ateneo. Inoltre, alle selezioni non potrà partecipare il personale in quiescenza anticipata di anzianità ai sensi dell'art. 25 della legge 724/1995.

- 2.6 I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del presente avviso. Il mancato possesso dei requisiti di ammissione comporta **l'esclusione** dei candidati dalla procedura di selezione.

Art. 3 Presentazione delle domande

- 3.1 Soggetti interessati dovranno presentare a questa Amministrazione domanda di partecipazione redatta secondo gli schemi allegati al presente Avviso (**All. 1** per ricognizione interna; **All. 2** domanda partecipazione Soggetti esterni), **entro e non oltre le ore 12.30 del quindicesimo giorno successivo alla pubblicazione del bando sull'Albo on-line di Ateneo, a pena di esclusione.**
- 3.2 La domanda **dovrà** essere corredata, **a pena di esclusione**, da:
- curriculum vitae in formato europeo attestante i dati anagrafici, i titoli professionali e di studio, gli incarichi svolti e le esperienze maturate, firmato e datato;
 - elenco con sintetica descrizione dei titoli di studio e di formazione nonché degli incarichi che si intendono far valere ai fini della valutazione, reso in forma di autocertificazione ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 artt. 46, 47 e 76;
 - fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità.
- 3.3 La domanda di partecipazione potrà pervenire attraverso le seguenti modalità:
- a) Con consegna a mano direttamente all'ufficio protocollo dell'Ateneo sito in Messina, Piazza Pugliatti n. 1, nei giorni ed orari di ricevimento (ore 9.00 – 12.30 dal lunedì al venerdì e ore 15.30 – 17.00 martedì e giovedì) in busta chiusa.
- b) Tramite posta elettronica certificata (PEC) al seguente indirizzo di posta elettronica: protocollo@pec.unime.it.
Sulla busta o nell'oggetto della PEC dovrà essere inserita la dicitura “Istanza di partecipazione all'Avviso per l'affidamento di n.3 incarichi di lavoro autonomo per il Progetto TNE23-00041 “HerIT4future” e dovrà indicare il profilo per il quale si intende partecipare – **Profilo A incarico di consulente “Quality Assurance and Impact monitoring”;**
Profilo B incarico di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola;
Profilo C consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese – responsabile scientifico prof. Giovanni Moschella.
- 3.4 La validità della domanda presentata via PEC è subordinata all'utilizzo da parte del candidato di una casella di posta elettronica certificata riconducibile univocamente all'aspirante candidato; non sarà ritenuta ammissibile la domanda inviata da casella di posta certificata di soggetto diverso dall'istante o da casella di posta elettronica semplice; in tal caso il candidato **sarà escluso**. La validità della trasmissione e ricezione del messaggio di posta elettronica certificata è attestata rispettivamente dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. 11 febbraio 2005, n. 68.
- 3.5 L'invio deve avvenire in unica spedizione, allegando uno o più documenti informatici in formato statico non modificabile (**PDF**), contenenti la domanda di partecipazione e gli allegati.
- 3.6 Qualsiasi altra modalità di trasmissione non conforme alle predette indicazioni, non sarà ritenuta valida e comporterà **l'esclusione**. L'Amministrazione non assume responsabilità per gli eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, a impedimenti tecnici e/o errori, a caso fortuito o a forza maggiore relativi all'inoltro della domanda.
- 3.7 L'Università di Messina si riserva la facoltà, nel corso della selezione, di valutare analiticamente e/o di richiedere la certificazione originale dei titoli e delle esperienze autocertificate, ovvero di richiedere eventuali ulteriori chiarimenti. In qualunque momento del procedimento, l'Università potrà effettuare controlli sulla veridicità delle dichiarazioni prodotte. In caso di false dichiarazioni l'Università potrà disporre in ogni momento, con provvedimento del Direttore Generale, **l'esclusione** dei candidati dalla

procedura selettiva, o **la decadenza** dall'assegnazione e dai benefici eventualmente acquisiti, fatte salve le responsabilità penali da ciò derivanti.

Art. 4 Commissione valutatrice

- 4.1 Ai fini della valutazione delle domande dei candidati, successivamente alla scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione al concorso di selezione, viene nominata la Commissione valutatrice.
- 4.2 La Commissione sarà composta da almeno due docenti dell'Università di Messina e da un funzionario che svolgerà anche funzioni di verbalizzazione.
- 4.3 La Commissione si riunirà in una prima seduta per formalizzare l'insediamento e per stabilire eventuali sub-criteri di valutazione, con riguardo ai titoli, che saranno pubblicizzati sul sito web dell'Ateneo <https://www.unime.it/bandi-e-concorsi> e sul Portale unico del reclutamento all'indirizzo www.In.PA.gov.it. Successivamente effettuerà la valutazione dei candidati sulla base dei titoli presentati e nel corso di un apposito colloquio.

Art.5 Criteri e procedura di valutazione

- 5.1 I soggetti che risulteranno in possesso dei requisiti di partecipazione saranno valutati con attribuzione di specifico punteggio per i titoli e per il colloquio. La commissione valutatrice avrà a disposizione fino ad un massimo di 100 punti (max 60 punti per i titoli e max 40 punti per il colloquio) che verranno attribuiti sulla base dei seguenti criteri:

Per il profilo A di consulente "Quality Assurance and Impact monitoring:

Titoli (max 60 punti)	Titoli di studio e formativi coerenti con il profilo richiesto	Fino ad un massimo di 30 punti
	Esperienza lavorativa e professionale in enti pubblici e privati coerente con il profilo richiesto (oltre 12 mesi)	Fino ad un massimo di 30 punti
Colloquio (max 40 Punti)	Durante il colloquio verrà discusso il Curriculum professionale dei candidati e saranno accertate le conoscenze e le competenze richieste per l'espletamento dell'incarico: Conoscenze relative alla disciplina di monitoraggio e valutazione dei programmi di finanziamento nazionali e sovranazionali; Competenze relative alle tecniche e agli strumenti di monitoraggio e valutazione dei progetti nazionali e sovranazionali; Conoscenze e competenze relative alle attività di monitoraggio e valutazione segnatamente richieste dal Programma Nazionale di Ripresa e resilienza (PNRR); Conoscenza della lingua spagnola (livello almeno C1 del CEFR)	

Per il profilo B di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola e per il profilo C di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese:

Titoli sia per Profilo Lingua spagnola che per	Titoli di studio e formativi coerenti con il profilo richiesto	Fino ad un massimo di 30 punti
---	--	---------------------------------------

profilo Lingua portoghese (max 60 punti)	Esperienza lavorativa e professionale in enti pubblici e privati coerente con il profilo richiesto (oltre 12 mesi)	Fino ad un massimo di 30 punti
Colloquio profilo Lingua spagnola (max 40 Punti)	Durante il colloquio verrà discusso il Curriculum professionale dei candidati e saranno accertate le conoscenze e le competenze richieste per l'espletamento dell'incarico: Conoscenza della lingua spagnola (livello almeno C2 del CEFR); Competenze nell'interpretazione consecutiva e simultanea di testi scritti dallo spagnolo all'italiano e dall'italiano allo spagnolo; Competenze nell'interpretazione consecutiva e simultanea di discorsi dallo spagnolo all'italiano e dall'italiano allo spagnolo.	
Colloquio profilo Lingua portoghese (max 40 Punti)	Durante il colloquio verrà discusso il Curriculum professionale dei candidati e saranno accertate le conoscenze e le competenze richieste per l'espletamento dell'incarico: Conoscenza della lingua portoghese (livello almeno C2 del CEFR); Competenze nell'interpretazione consecutiva e simultanea di testi scritti dal portoghese all'italiano e dall'italiano al portoghese; Competenze nell'interpretazione consecutiva e simultanea di discorsi dal portoghese all'italiano e dall'italiano al portoghese.	

- 5.2 L'Università di Messina garantisce pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro come previsto dalla legge 10 aprile 199 n. 125, dall'art. 57 del Decreto Legislativo 165/2001 e dagli articoli 42 e 48 del decreto Legislativo 198/2006. In caso di parità di punteggio prevarrà il criterio della più giovane età anagrafica.
- 5.3 L'Università degli Studi di Messina pubblicherà tutti gli atti relativi alla presente procedura, nella sezione Amministrazione Trasparente, bandi di concorso del sito internet www.unime.it e sul Portale unico del reclutamento all'indirizzo www.In.PA.gov.it e tale pubblicazione avrà fini di notifica. Non saranno fornite comunicazioni individuali e/o con altre modalità.
- 5.4 Preliminarmente, la Commissione procederà alla valutazione delle domande pervenute nell'ambito della ricognizione interna rivolta al personale dipendente disponibile a svolgere l'incarico all'interno dell'orario di lavoro, senza diritto a compenso aggiuntivo, e presso una struttura diversa da quella di appartenenza.
- 5.5 Qualora tale ricognizione dia esito negativo, la Commissione procederà con la valutazione delle candidature esterne attraverso le seguenti fasi:
- Accertamento della sussistenza dei requisiti di partecipazione richiesti. Qualora non vengano riscontrati i requisiti richiesti, il candidato verrà escluso;
 - Valutazione dei titoli. Qualora il candidato sia in possesso dei requisiti di partecipazione richiesti in relazione al profilo prescelto, si procederà alla valutazione dei titoli e all'assegnazione dei relativi punteggi secondo i criteri di cui al presente avviso; i risultati della valutazione dei titoli dei candidati ammessi al colloquio verranno comunicati ai candidati.
 - Colloquio individuale, secondo i criteri e le modalità di cui al presente avviso.
 - La data del colloquio verrà pubblicata sul sito web dell'Ateneo <https://www.unime.it/bandi-e-concorsi> e sul Portale unico del reclutamento all'indirizzo www.In.PA.gov.it e avrà valore di notifica ai candidati.

La mancata presentazione al colloquio sarà considerata come rinuncia alla selezione. Per il colloquio orale candidati dovranno munirsi di documento di riconoscimento valido.

- 5.6 Espletate le prove, la Commissione valutatrice formula la graduatoria generale di merito e trasmette tramite protocollo informatico Titulus tutti gli atti della procedura. Gli atti concorsuali e le relative graduatorie di merito sono approvati con decreto del Direttore Generale e pubblicati sul sito web dell'Ateneo e sul Portale unico del reclutamento all'indirizzo www.In.PA.gov.it.
- 5.7 L'Università degli Studi di Messina si riserva la facoltà di affidare l'incarico anche in presenza di una sola candidatura idonea, così come di non procedere all'affidamento se nessuna candidatura risulti corrispondente al profilo richiesto. L'Ateneo si riserva, altresì, di non procedere alla stipula del contratto qualora sussistano o intervengano motivi di pubblico interesse.

Art. 6 Conferimento dell'incarico

- 6.1 Il vincitore nel profilo specifico della presente selezione è tenuto ad accettare l'incarico inviando una mail all'indirizzo protocollo@unime.it entro **5 giorni** dalla pubblicazione della graduatoria sul sito web dell'Ateneo, **pena decadenza**, salvo impedimento dovuto a ragioni di salute o gravi motivi debitamente e tempestivamente giustificati e comprovati.
- 6.2 Ove entro 5 giorni dalla pubblicazione della graduatoria sul sito web dell'Ateneo il candidato non abbia comunicato l'accettazione dell'incarico, o vi rinunci, sono convocati gli idonei fino all'esaurimento della graduatoria.
- 6.3 Per il personale esterno, i rapporti tra il vincitore e l'Università saranno regolati mediante la stipula di un contratto di diritto privato ai sensi degli articoli 2222 e seguenti del Codice civile. I dipendenti di altra Amministrazione pubblica soggetti al regime di autorizzazione di cui all'art. 53 del D.lgs. 30 marzo 2001 n.165 dovranno produrre l'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza prima di stipulare il contratto.
- Il contratto non si configura come rapporto di lavoro subordinato e non dà luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli del personale universitario.

Art. 7 Compenso al personale esterno e modalità di esecuzione

- 7.1 Il compenso Lordo totale, calcolato per l'intera durata del contratto pari a n. 10 mesi di attività, è di euro 20.000,00 (ventimila/00), per il vincitore della procedura relativa al **Profilo A "Quality Assurance and Impact monitoring"** comprensivo di oneri fiscali e previdenziali e assicurativi posti dalla legge a carico del prestatore (lordo Ente e al netto dell'IRAP).
- Il compenso Lordo totale, calcolato per l'intera durata del contratto pari a n. 10 mesi di attività, è di euro 15.000,00 (quindicimila/00), per il vincitore della procedura relativa al **Profilo B consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola** comprensivo di oneri fiscali e previdenziali e assicurativi posti dalla legge a carico del prestatore (lordo Ente e al netto dell'IRAP).
- Il compenso Lordo totale, calcolato per l'intera durata del contratto pari a n. 10 mesi di attività, è di euro 15.000,00 (quindicimila/00), per il vincitore della procedura relativa al **Profilo C consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese** comprensivo di oneri fiscali e previdenziali e assicurativi posti dalla legge a carico del prestatore (lordo Ente e al netto dell'IRAP).
- 7.2 Il compenso verrà corrisposto in rate trimestrali posticipate, previa presentazione della relazione dell'attività svolta, sottoscritta per verifica e conferma dal Responsabile Scientifico del progetto, Prof. Giovanni Moschella.
- 7.3 Il prestatore dovrà attivare idonea garanzia assicurativa a copertura del rischio per responsabilità civile verso terzi, esibendone copia a questa Amministrazione.
- 7.4 Ai sensi degli artt. 2222 e seguenti del Codice civile, la prestazione d'opera oggetto del contratto è resa dal prestatore nel contesto di un rapporto di lavoro privo del carattere della subordinazione e comporta l'esecuzione della prestazione senza osservanza di specifici orari e vincoli gerarchici. Per lo svolgimento di tale attività il prestatore dovrà organizzarsi in forma autonoma, pur avendo a disposizione la documentazione e l'accesso alla struttura del CEMI, Piazza Antonello 1, 1° piano,



Messina, senza che ciò comporti in alcun modo inserimento stabile nell'organizzazione dell'Università di Messina.

- 7.5 Per ogni ulteriore dettaglio relativo all'erogazione del compenso ed alla valorizzazione del timesheet richiesto dal progetto indicato in premessa, si rimanda al contratto che verrà sottoscritto dal vincitore della procedura.

Art. 8 Trattamento dei dati personali

Le informazioni trasmesse dai candidati saranno trattate da questa Amministrazione per le finalità di cui alla presente selezione, nel rispetto dei principi e delle disposizioni sulla protezione dei dati personali e sulla tutela della riservatezza stabiliti dal d.lgs. n. 196/2003 e dal Regolamento (UE) n. 2016/679. Il titolare del trattamento è l'Università degli Studi di Messina. L'informativa è disponibile nella sezione privacy dell'Ateneo, <http://www.unime.it/privacy> e fa parte integrante del presente avviso.

Art. 9 Responsabile del procedimento

Ai fini della presente procedura la responsabile del procedimento è la dott.ssa Rosalia Faraone mail rofaraone@unime.it in servizio presso il D.A. Organizzazione e Gestione delle Risorse Umane dell'Università degli Studi di Messina.

Art. 10 Norme finali

Per quanto non esplicitamente riportato nel presente avviso si applicano le norme richiamate in premessa, quelle contenute nel DPR n. 62/2013 come modificato dal DPR 13 giugno 2023, n.81, contenente il "Regolamento recante il Codice di comportamento dei dipendenti pubblici e del "Codice di Comportamento adottato dall'Università" nonché le disposizioni contenute nel "Codice Etico" dell'Università degli Studi di Messina (D.R. n.81 del 16 gennaio 2020), e nella normativa nazionale vigente in materia, nonché le norme relative al finanziamento del Progetto.

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione implica l'accettazione da parte del candidato delle norme contenute nel presente Avviso e nei citati regolamenti, nonché delle disposizioni contenute negli atti predisposti dall'Ente Finanziatore.

La partecipazione alla procedura implica, come acquisito in via preventiva, il consenso al rilascio dei documenti presentati, nel caso di richiesta da parte degli altri concorrenti, ai sensi della normativa in materia di accesso agli atti.

L'Amministrazione procedente si riserva la facoltà di modificare, prorogare, sospendere, revocare il presente avviso in relazione a nuove disposizioni di legge o per comprovate ragioni di pubblico interesse, senza che per gli aspiranti insorga alcuna pretesa o diritto.

Per tutto quanto non disciplinato dal presente bando, si rimanda a quanto stabilito nell'avviso pubblico MUR - DM n. 167 del 03/10/2023; con le indicazioni fornite dal MUR nella forma di FAQ, con le Linee guida per la rendicontazione destinate ai soggetti attuatori degli interventi del PNRR Italia di cui il MUR è amministrazione titolare.

IL DIRETTORE GENERALE
Pietro NUCCIO
(firmato digitalmente)

All. 1 Domanda partecipazione per ricognizione interna

Spett.le

Prof. Giovanni MOSCHELLA
Responsabile Scientifico – Progetto
HERIT4FUTURE
Università degli Studi di Messina

AVVISO PUBBLICO PER IL RECLUTAMENTO DI PERSONALE INTERNO ALL'ATENEO O, IN CASO DI ESITO NEGATIVO, ESTERNO, MEDIANTE SELEZIONE, PER TITOLI E COLLOQUIO, PER L'AFFIDAMENTO DI N. 3 INCARICHI DI LAVORO AUTONOMO: n. 1 Consulente di "Quality Assurance and Impact monitoring"- n.1 Consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola e n.1 Consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese PER IL PROGETTO TNE23-00041 "HERIT4FUTURE – HERITAGE FOR FUTURE: BRIDGING ITALY AND LATIN AMERICA THROUGH MUTUAL LEARNING AND INNOVATIVE TEACHING" (HERIT4FUTURE) - CUP J31I24000290006

PROFILO _____ (indicare se profilo A o B o C)

Il/la sottoscritto/a _____, C.F. _____
nato/a a _____ prov. (____) il _____ residente a
_____ prov. (____) c.a.p. _____ in Via _____ n. _____,
Tel: _____ E-mail: _____ PEC _____
afferente alla struttura _____ con la
qualifica di _____

chiede di essere ammesso/a alla procedura di selezione indicata in oggetto nella qualità di Dipendente in distacco per lo svolgimento dell'attività di cui all'Avviso in oggetto in orario d'ufficio e a titolo gratuito:

- ☐ **per il profilo A di consulente "Quality Assurance and Impact monitoring"**
- ☐ **per il profilo B di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola**
- ☐ **per il profilo C di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese.**

A tal fine, dichiara:

di essere in possesso del seguente diploma di laurea:

_____ rilasciato
da _____ il _____

- ☐ **per il profilo A di consulente "Quality Assurance and Impact monitoring":** possesso di certificazione lingua spagnola livello C1
- ☐ **per il profilo B di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola:** possesso di certificazione lingua spagnola livello C2
- ☐ **per il profilo C di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese:** possesso di certificazione lingua portoghese livello C2.

Di essere in possesso dei seguenti requisiti:

- ☐ godimento dei diritti civili e politici;
- ☐ non trovarsi in alcuna condizione che comporti il divieto di contrarre con una Pubblica Amministrazione;



All. 2 Domanda partecipazione per personale esterno

Spett.le

Prof. Giovanni MOSCHELLA
Responsabile Scientifico – Progetto
HERIT4FUTURE
Università degli Studi di Messina

AVVISO PUBBLICO PER IL RECLUTAMENTO DI PERSONALE INTERNO ALL'ATENEO O, IN CASO DI ESITO NEGATIVO, ESTERNO, MEDIANTE SELEZIONE, PER TITOLI E COLLOQUIO, PER L'AFFIDAMENTO DI N. 3 INCARICHI DI LAVORO AUTONOMO: n. 1 Consulente di "Quality Assurance and Impact monitoring"- n.1 Consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola e n.1 Consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese PER IL PROGETTO TNE23-00041 "HERIT4FUTURE – HERITAGE FOR FUTURE: BRIDGING ITALY AND LATIN AMERICA THROUGH MUTUAL LEARNING AND INNOVATIVE TEACHING" (HERIT4FUTURE) - CUP J31I24000290006

PROFILO _____ (indicare se profilo A o B o C)

Il/la sottoscritto/a _____, C.F. _____
nato/a a _____ prov. (____) il _____ residente a _____
prov. (____) c.a.p. _____ in Via _____ n. _____,
Tel: _____ E-mail: _____
PEC _____

chiede di essere ammesso/a alla procedura di selezione per lo svolgimento dell'attività di cui all'Avviso in oggetto.

- ☐ per il profilo A di consulente "Quality Assurance and Impact monitoring"
- ☐ Per il profilo B di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola
- ☐ per il profilo C di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese

A tal fine, dichiara di essere in possesso del seguente diploma di laurea:

_____ rilasciato
da _____ il _____

- ☐ per il profilo di consulente "Quality Assurance and Impact monitoring : possesso di certificazione lingua spagnola livello C1
- ☐ Per il profilo di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola: possesso di certificazione lingua spagnola livello C2



- ☐ **per il profilo di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese:** possesso di certificazione lingua portoghese livello C2

e di possedere i seguenti criteri di partecipazione:

- ☐ godimento dei diritti civili e politici;
- ☐ non trovarsi in alcuna condizione che comporti il divieto di contrarre con una Pubblica Amministrazione;
- ☐ non aver riportato condanne penali e/o di non aver procedimenti penali pendenti tali da determinare situazioni di incompatibilità con l'incarico da espletare (in caso contrario, indicare quali _____);
- ☐ di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado incluso, con un professore appartenente alla struttura che richiede la stipula del contratto ovvero con la Rettrice, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di amministrazione dell'Ateneo (art. 18, comma 1 – lett. b e c, Legge 240/2010);
- ☐ di non essere in quiescenza anticipata di anzianità ai sensi dell'art. 25 della legge 724/1995;
- ☐ adeguata conoscenza della lingua italiana, per i cittadini stranieri.

Il/La sottoscritto/a dichiara di essere a conoscenza delle sanzioni penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, formazione e/o uso di atti falsi di cui all'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere disposta dall'art. 75 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445.

Il/La sottoscritto/a dichiara, altresì, di essere informato, nel rispetto del D. Lgs. n.196/2003 e del Regolamento UE 2016/679, che i propri dati personali saranno trattati dall'Università degli Studi di Messina esclusivamente per lo svolgimento del presente procedimento selettivo, nonché per finalità di trasparenza ai sensi dell'art. 15 del Decreto Legislativo n.33/2013 e s.m. e i..

Allega:

- *curriculum vitae* in formato europeo attestante i dati anagrafici, i titoli professionali e di studio, gli incarichi svolti e le esperienze maturate, firmato e datato;
- elenco con sintetica descrizione dei titoli di studio e di formazione nonché degli incarichi che si intendono far valere ai fini della valutazione di cui alla procedura per la quale ci si candida, reso in forma di autocertificazione ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 artt. 46, 47 e 76;
- fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità.

(se applicabile) Ai sensi dell'art.20 della L. 104/1992, richiede _____
(ausilio o tempo aggiuntivo) e allega certificazione relativa alla propria disabilità.

Data _____

Firma